

Good morning, ladies and gentlemen. My name is _____, and I am very proud to be a Knight of Columbus.

Since 2003, the Knights of Columbus and Catholic parishioners across the country have sponsored the delivery of more than 150,000 brand-new wheelchairs to people who need them but cannot afford them.

Wheelchairs allow children to go to school, adults to work and provide for their families, and the elderly—who may have been confined to a bed for years—to once again be part of family life.

The wheelchairs we deliver would cost over \$500 in a medical supply store. However, because the American Wheelchair Mission purchases them in containers of 280 wheelchairs and ships them directly from the factory to the destination country, each wheelchair can be delivered with a \$150 donation.

One hundred and fifty dollars that immediately changes the life of the recipient and every member of their family. More often than not, people tell us we have just answered their prayers.

Now, we know only God can answer their prayers, but He does so in a miraculous way. He does it through YOU. Because of your compassion, prayers, and generous gifts, we are able to change so many lives.

We are here today to ask for your help. There are donation envelopes at every exit of the church. *(Hold up envelope)* We welcome you to take one home if you are not prepared to make a donation today and send it in at your convenience.

We welcome and need donations of any size, but if you can sponsor a wheelchair for \$150, we will send you a beautiful certificate folder thanking you—or a special person in your life—in their honor or in their memory, along with a photo of a wheelchair recipient. *(Hold up sample folder)*

(If you have a framed image of Our Lady of Guadalupe) If you are blessed to be able to donate \$500 or more, we will give you this beautifully framed digital scan of Our Lady of Guadalupe. These were donated to us by a Knight of Columbus who owns the largest gift shop at the Basilica of Our Lady of Guadalupe in Mexico City, where they have been blessed.

We are happy to accept your donations at our table outside after Mass. We welcome cash, checks made payable to the American Wheelchair Mission, and all major credit cards.

For the men who may not be familiar with what the Knights of Columbus do, this is a great example of the work we do every day worldwide. Please speak with us after Mass about the many great reasons to join the Knights.

Wheelchairs are available locally at no cost. If you or someone you know is in need of one, please visit us at our table before the end of Mass.

Thank you, Father _____, for allowing us to be here today, and thank you, ladies and gentlemen, for allowing us to be instruments in God's hands, doing His work on earth. May God bless you!

Hola, buenas tardes a todos. Mi nombre es _____ y estoy muy orgulloso de formar parte de los Caballeros de Colón.

Desde el 2003, los Caballeros de Colón, en conjunto con las parroquias en Estados Unidos, hemos logrado recaudar dinero para repartir más de 100,000 sillas de ruedas a personas que no tienen movilidad y que tampoco tienen los recursos para comprar una silla de ruedas.

La silla de ruedas le permite a los niños ir a la escuela, a los adultos ir al trabajo y proveer a sus familias, y a los mayores salir de la cama y moverse por 5, 10 años o más. Pero la silla no solo cambia la vida de quien la recibe, sino que también impacta a cada miembro de la familia.

Desde el 2008 hemos hecho una alianza con Teletón México y hemos repartido más de 40,000 sillas de ruedas a niñas y niños que no tienen movilidad y que necesitan una silla de ruedas.

Las sillas que entregamos son como la que está en la salida norte y se venden en \$500 USD en una tienda de artículos médicos, pero como nosotros las enviamos en contenedores de 280 sillas y directamente desde la fábrica hasta el país de destino, podemos entregarlas con un donativo de \$150 USD. Son \$150 USD que inmediatamente transforman vidas.

La gente nos dice que respondimos a sus oraciones, pero sabemos que solo Dios responde a ellas y lo hace de forma milagrosa: a través de ti, sí, A TRAVÉS DE TI. Por tu generosidad y oraciones es como podemos transformar vidas.

Hoy estamos aquí para pedirte ayuda. Cualquier donativo, de cualquier monto, es valorado. Si puedes donar una silla de \$150 USD, te mandaremos este certificado con una foto de quien recibe la silla, y la puedes dedicar a alguien o ponerla en memoria de alguien.

Si tienes la bendición de poder donar \$500 USD o más, te daremos un marco con la imagen de la Virgen de Guadalupe.

Esta es una imagen digital de la tilma de San Juan Diego, y estas imágenes las dona un Caballero de Colón que tiene la tienda más grande de artículos religiosos en la Basílica de Guadalupe, para que podamos recaudar más fondos para las sillas de ruedas. Estas imágenes han sido bendecidas en la Basílica de Guadalupe.

También les comparto que hay sobres en cada salida de la iglesia o en la mesa de atrás. Si hoy no vienes preparado para hacer tu donativo, puedes llevar un sobre y después mandarlo a la dirección que viene impresa. En la mesa que tenemos en la parte de atrás, al terminar la misa, recibiremos tu donativo. Puede ser en efectivo, con cualquier tarjeta de crédito o con cheque a nombre de American Wheelchair Mission.

Tenemos sillas de ruedas disponibles. Si tú o alguien que conoces necesita una silla, te podemos dar una sin costo alguno.

Interesados en el ministerio de los Caballeros de Colón, esta es una muestra de lo que hacemos de forma filantrópica para cambiar la vida de las personas.

Gracias al Padre _____ por permitirnos estar aquí con ustedes y, en especial, gracias a cada uno de ustedes por permitirnos ser instrumentos en las manos de Dios, haciendo su trabajo en la tierra.

¡Que Dios los bendiga!

THIS IS THE CONCISE VERSION ALTERED BY CO PILOT

Good morning, ladies and gentlemen. My name is _____, and I am proud to be a Knight of Columbus.

Since 2003, the Knights of Columbus and Catholic parishioners across the country have sponsored more than **150,000 wheelchairs** for people who cannot afford them.

A wheelchair changes everything. It allows children to attend school, adults to work and provide for their families, and the elderly to regain dignity and connection with loved ones.

While a wheelchair may cost over \$500 in stores, through the American Wheelchair Mission, we can deliver one for just **\$150** by shipping in bulk directly to those in need.

That \$150 doesn't just provide a chair—it transforms a life.
Many recipients tell us their prayers have been answered.

And while only God answers prayers, He often works through people—through **you**—through your compassion, prayers, and generosity.

Today, we invite you to participate in this mission.

- Donation envelopes are available at every exit (*hold up envelope*)
- You may take one home and return it later if needed
- Donations of any amount are appreciated

If you are able to sponsor a wheelchair for \$150, you will receive a certificate and a photo of a recipient, which you may dedicate in honor or memory of a loved one (*hold up sample*).

For donations of \$500 or more, we offer a beautifully framed image of **Our Lady of Guadalupe**, blessed at her Basilica in Mexico City.

After Mass, you can visit us at our table outside. We accept cash, checks payable to the American Wheelchair Mission, and credit cards.

If you or someone you know needs a wheelchair locally, please visit us—we can provide one at no cost.

For the men here today, this is just one example of the charitable work of the Knights of Columbus. We invite you to learn more and consider joining us.

Thank you, Father _____, for welcoming us today.

And thank you all for allowing us to serve as instruments in God's hands. May God bless you.

Muy buenos días. Mi nombre es _____, y me siento orgulloso de ser Caballero de Colón.

Desde el año 2003, los Caballeros de Colón, junto con parroquias en todo el país, han patrocinado la entrega de más de **150,000 sillas de ruedas** a personas que no pueden adquirirlas.

Una silla de ruedas lo cambia todo.

Permite que los niños vayan a la escuela, que los adultos trabajen y sostengan a sus familias, y que las personas mayores recuperen su dignidad y conexión con sus seres queridos.

Aunque una silla puede costar más de \$500 en una tienda, gracias a American Wheelchair Mission, podemos entregarla por solo **\$150**, al transportarlas en grandes cantidades directamente a quienes las necesitan.

Esos \$150 no solo entregan una silla:

transforman una vida.

Muchas personas nos dicen que sus oraciones han sido respondidas.

Y aunque solo Dios responde a las oraciones, lo hace a través de personas como **usted**—por medio de su generosidad, sus oraciones y su compasión.

Hoy estamos aquí para invitarle a ser parte de esta misión.

- Hay sobres de donación en cada salida (*mostrar sobre*)
- Puede llevar uno y enviarlo después si lo prefiere
- Cualquier donativo es bienvenido

Si puede donar \$150 para una silla, recibirá un certificado con la foto de un beneficiario, que puede dedicar en honor o memoria de un ser querido (*mostrar ejemplo*).

Con donaciones de \$500 o más, ofrecemos una hermosa imagen enmarcada de **Nuestra Señora de Guadalupe**, bendecida en su Basílica en Ciudad de México.

Después de la misa, puede visitarnos en nuestra mesa afuera. Aceptamos efectivo, cheques a nombre de American Wheelchair Mission y tarjetas de crédito.

Si usted o alguien que conoce necesita una silla de ruedas, con gusto podemos proporcionarla **sin costo alguno**.

A los hombres presentes: este es solo un ejemplo del trabajo de los Caballeros de Colón. Los invitamos a conocernos y considerar unirse.

Gracias, Padre _____, por darnos la oportunidad de estar aquí hoy.

Y gracias a todos ustedes por permitirnos ser instrumentos en las manos de Dios. Que Dios los bendiga.